





szlovák = Slovenská
SK
Návod na používanie a obsluhu osvetľovacieho telesa. V záujme Vašej bezpečnosti preveďte montáž osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky podľa návodu. Tento návod si starostlivo uschovajte. Identifikujte obrázky uvedené na výrobku, na tabuľke údajov a v návode na používanie, zohľadnite upozorňujúce nadpisy.
Pred začatím montáže, uvedenia do prevádzky, alebo opravy osvetľovacieho telesa vypnite elektrický obvod, aby bol bez elektrického prúdu. Je úsilné vypnúť malú automatickú poistku pre daný elektrický obvod, alebo keď neviete, ktorá patrí k danému elektrickému obvodu, vypnite vypínače pri merači spotreby.
Namontovanie osvetľovacieho telesa a jeho uvedenie do prevádzky môže vykonávať len odborník!
Výrobca neberie na seba zodpovednosť za prípadné škody, úrazy vyplývajúce z neodborne prevedeného zapojenia a neodborného používania.
Osvetľovacie teleso s umiestnením na jednom mieste (neerensosné).
Výrobok je určený na používanie tak v exteriéri ako aj v interiéri.
Pri namontovaní osvetľovacieho telesa dbajte na to, aby ste neporušili kábel elektrického vedenia.
Farbné označenia vodičov sú nasledovné: čierna, alebo hnedá farba (L) = fázový vodič, modrá (N) = nulový vodič, a v prípade osvetľovacieho telesa patriaceho do III. triedy ochrany pred nebezpečným dotykom: zelená-žltá = ochranný vodič.
Pripojenie na elektrickú sieť sa uskutočňuje cez sériovú svorku. Teleso lampy nemá sieťovú spájkovú sériovú svorku, doporučený typ sériovej svorky a pripojenia: skrutkové alebo pružinové, bez upevňovania, ochrana voči nebezpečnému dotyku – trieda ochrany II., počet pólov: 3 x 1, menovité napätie: 400 V, prerez menovitej prípojky: 2,5 mm <sup>2</sup> , max. dĺžka odstraňovania izolácie na konci kábla 8 mm. Montáž sériovej svorky, namontovanie telesa lampy a uvádzanie do prevádzky sa môže uskutočniť len s odborníkmi!
Kryt svietidla neotvárajte! LED nie je možné vymeniť.
Na konci životnosti LED svetelných zdrojov je potrebné lampu vymeniť.
Svietidlo nie je možné použiť so stmievačom. 
V záujme Vášho zdravia vyhýbajte sa dlhodobému pozeraniu na LED diodové svietidlo.
Symbol pre separovaný zber odpadu znamená, že výrobok musí byť zbieraný oddelene, t.j. nemôže byť vhadzovaný do jednej nádoby s komunálnym odpadom. Použitý výrobok môže obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré môžu znečisťovať životné prostredie a následne ohrozovať ľudské zdravie a život. Nemožno ho likvidovať ako netriedený komunálny odpad. 
Nezahodte lampu medzi domáci odpad
Informujte sa od miestnych alebo príslušných orgánov o možnosti využitia odpadu v záujme ochrany životného prostredia
Spoločnosť RABALUX poskytuje päťročnú záruku na svetelné zdroje LED. Záruka je platná len pri domácom použití (priemerné denné používanie 2,5 hodín). Pre uplatnenie záruky si uschovajte pokladničný doklad, lebo záruku si môžete uplatniť jeho predložením. Chybný výrobok vráťte do predajne, kde bol zakúpený.
Naše výrobky v každom prípade zodpovedajú príslušným európskym predpisom (EN 60598)
Dovozca: Rabalux Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Miesto pôvodu: Čína















montenegri = crnogorski	órómény = magyar	portugál = português	spanyol = Español
MN	HY	PT	ES
Uputstva za korištenje i rukovanje rasvjetnim tijelom! Radi vaše sigurnosti, namontirajte i rasvjetno tijelo stavite u rad na osnovu ovih uputstava. Sačuvajte ova uputstva. Identifikujte šeme na proizvodu, na pločici proizvođača u podacima i u uputstvima i imajte na umu tekstualna upozorenja.	Листови за коришћење и руковање расвјетним тијелом! Ради ваше сигурности, намонтирајте и расвјетно тијело ставите у рад на основу ових упутстава. Саачувајте ова упутства. Идентификујте шеме на производу, на плочици произвођача у подацима и у упутствима и имајте на уму текстуална упозорења.	Instruções de utilização e operação para acessórios de iluminação! Para sua segurança, monte e coloque os acessórios de iluminação a funcionar com base nas instruções. Conserve estas instruções. Identifique os desenhos no produto, na placa de dados do produto e nas instruções e tenha em consideração os textos de aviso.	Instrucciones de uso y mantenimiento para luminaria. Es importante seguir las instrucciones para el montaje y la puesta en marcha de la luminaria para su seguridad. Conserve las instrucciones. Identifique las figuras indicadas sobre el producto, tabla de datos del producto y en las instrucciones de uso y respete las inscripciones de advertencia.
Prije montaže, stavljanja u rad ili popravljanja rasvjetnog tijela, pripadajuće strujno kolo mora se isključiti iz naponske mreže. Preporučuje se da se isključi osigurač koji osigurava to strujno kolo, ili ako ne znate koji je pravi prekidač onda da isključite sve osigurača na potrošačkom broju.	При монтажу, стављања у рад или поправљања расвјетног тијела, припадајуће струјно коло мора се искључити из напонске мреже. Препоручује се да се искључи осигурач који осигурава то струјно коло, или ако не знате који је прави прекидач онда да искључите све осигурача на потрошачком броју.	Antes da montagem, colocação em funcionamento ou reparação do acessório de iluminação, o circuito em questão tem de ser desligado da corrente. Se for conveniente desligar o disjuntor que protege o circuito em questão ou se não souber qual é o disjuntor, desligue o disjuntor do contador de consumo.	Antes de montar, poner en marcha o reparar la luminaria, hay que cortar la tensión de alimentación del dicho circuito. Recomendamos que desconecte el disyuntor del circuito o, si no sabe cuál es, cortar el disyuntor del contador.
Rasvjetno tijelo smije da postavi i radi u rad isključivo kvalifikovani električar!	Расвјетно тијело смеје да постави и ради у рад искључиво квалификовани електричар!	O acessório de iluminação apenas deve ser montado e colocado em funcionamento por um electricista qualificado!	El montaje y la puesta en marcha de la luminaria debe ser ejecutado por un electricista.
Proizvođač neće biti odgovoran za slučajna oštećenja ili nezgode koje nastaju uslijed nestandardnog priključivanja i korišćenja.	Произвођач неће бити одговоран за случајна оштећења или незгоде које настају услјед нестандардног прикључивања и коришћења.	O produtor não será responsável por danos incidentais ou acidentes resultantes de uma ligação e utilização não convencionais.	El fabricante no asume la responsabilidad de los daños o accidentes provocados por la conexión o utilización incompetentes.
Fixno rasvjetno tijelo.	Кріпне расвјетно тијело.	Acessório de iluminação fixo.	Luminaria fija.
Proizvod je prikladan i za unutrašnji i spoljni upotrebu.	Производ је прикладан и за унутрашњу и спољну употребу.	O produto é adequado para uma utilização no interior e no exterior.	El producto puede ser utilizado en el interior y en el exterior también.
Pobrišite se da ne oštete nikakve električne kablove prilikom postavljanja rasvjetnog tijela.	Побришите се да не оштете никакве електричне каблове приликом постављања расвјетног тијела.	Assegure-se de que não danifica quaisquer cabos elétricos quando montar o acessório de iluminação.	Ai instalar la luminaria hay que evitar el deterioro de los cables eléctricos.
Šifre boja žice su sljedeće: crna ili smeđa (L) = provodnik faze, plava (N) = neutralni provodnik, i u slučaju da rasvjetno tijelo ima zaštitu od strujnog udara klase I, zeleno-žuta = zaštitni provodnik.	Шифре боја жице су слjedeће: црна или смеђа (L) = проводник фазе, плава (N) = неутрални проводник, и у случају да расвјетно тијело има заштитну од струјног удара класе I, зелено-жуто = заштитни проводник.	Os códigos de cores dos fios são os seguintes: preto ou castanho (L) = condutor de fase, azul (N) = condutor neutro, e no caso de um acessório de iluminação com proteção de choque da classe I, verde-amarelo = condutor de proteção	Indicaciones de color de los cables: negro o moreno (L) = conductor de fase, azul (N) = conductor neutro y en caso de luminaria equipada de protección I contra choques: verde-amarillo = conductor de protección
Priključak na električnu mrežu je ugrađen putem priključnog bloka. Rasvjetno tijelo nema na sebi priključni blok za električnu mrežu. Preporučeni priključni blok i priključak: višeklasi ili opružni, neprirodni, klase II zaštite protiv električnog udara, broj polova: 3 x 1, nazivni napon: 400 V, nominalni poprečni presjek priključka: 2,5 mm <sup>2</sup> , dužina ogoljenja kraja žice: maksimuma 8 mm. Montiranje priključnog bloka i rasvjetnog tijela le puštanje u rad smije izvršiti samo stručna osoba.	Прикључак на електричну мрежу је уграђен путем прикључног блока. Расвјетно тијело нема на себи прикључни блок за електричну мрежу. Препоручени прикључни блок и прикључак: вишекласни или опружни, не природни, класе II заштите против електричног удара, број полова: 3 x 1, називни напон: 400 V, номинални попречни пресјек прикључка: 2,5 mm <sup>2</sup> , дужина огољенија краја жице: максимумом 8 mm. Монтажа прикључног блока и расвјетног тијела ле пуштање у рад смеје извршити само стручна особа.	A ligação do circuito elétrico é implementada através de um bloco terminal. O acessório do candeeiro não contém um bloco de terminal elétrico. Bloco de terminal e ligação recomendados: braçadeira em espiral ou tipo parafuso, não fixa, Classe II de proteção, número de polos: 3 x 1, tensão nominal: 400V, área de secção transversal nominal da ligação: 2,5 mm <sup>2</sup> , extremidade do fio descamada: 8 mm, max. Instalação, montagem e colocação em serviço apenas pode ser feita por um especialista.	La conexión a la red se realiza a través de una regleta de bornes. La luminaria no dispone de regleta de bornes de red, el tipo recomendado de la regleta y de la conexión: con tornillos o con muelles, no fijado, de clase II de protección contra choques, número de polos: 3x1, tensión nominal 400 V, sección nominal de la conexión: 2,5 mm <sup>2</sup> , el cabo desnudo del cable es 8 mm máximo. El montaje de la regleta de bornes, la instalación de la luminaria y su puesta en marcha se deben realizar por un electricista.
Ne otvarajte proizvod LED svjetla se ne mogu zamijeniti	Не отварајте производ LED свјетла се не могу замјенити	Não abra o produto! As fontes de luz LED não são substituíveis	No abra la luminaria. Los LED-es no pueden ser cambiados.
Na kraju životnog vijeka LED svjetla, mora se zamijeniti rasvjetno tijelo.	На крају животног вијека LED свјетла, мора се замјенити расвјетно тијело.	No final da vida útil da fonte de luz LED, o acessório de iluminação tem de ser substituído.	Ai final del periodo de vida de los LED, hay que cambiar la luminaria.
Ova svjetlika se ne može koristiti sa regulatorom jačine svjetla	Ова свјетлика се не може користити са регулатором јаине свјетла	O candeeiro não foi concebido para regulador de luz	La luminaria no puede funcionar con regulador de intensidad de luz.
LED svjetlo, molimo vas ne gledajte direktno u svjetla duže vremena!	LED свјетло, молимо вас не гледајте директно у свјетла дуже времена!	Fonte de luz LED, não olhe para as luzes durante muito tempo!	Para proteger su salud, recomendamos que evite el contacto largo de los ojos con los diodos LED.
O símbolo para recolha separada de resíduos significa que o produto deve ser recolhido separadamente, ou seja, não pode ser colocado no mesmo recipiente com resíduos urbanos. O produto utilizado pode conter substâncias, misturas e componentes perigosos que possam poluir o ambiente e, consequentemente, pôr em perigo a saúde e a vida humanas. Não pode ser eliminado como resíduo urbano não classificados.	El símbolo de recogida selectiva de residuos significa que el producto debe recogerse por separado, o sea, que no puede depositarse en el mismo contenedor que los residuos urbanos. El producto utilizado puede contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que pueden contaminar el medio ambiente y, como consecuencia, poner en peligro la salud y la vida de las personas. No puede eliminarse como residuo municipal sin clasificar.	Het symbol voor gescheiden afvalinzameling betekent dat het product gescheiden moet worden ingezameld, d.w.z. het mag niet samen met het gemeentelijk afval in dezelfde container worden opgehaald. Het gebruikte product kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die het milieu kunnen vervuilen en daardoor de menselijke gezondheid en het leven in gevaar kunnen brengen. Het mag niet ongesorteerd gemeentelijk afval worden afgevoerd.	El símbol de la recollida selectiva de residus vol dir que el producte s'ha de recollir per separat, per exemple no es pot posar al mateix contenidor que els residus normals. El producte utilitzat pot contenir substàncies perilloses, barreges i components que poden contaminar el medi ambient i, per tant, posar en perill la salut i la vida humana. No es pot eliminar com qualsevol altre residu normal
Lampu nemoje odlagati u kućni otpad.	Лампу не може одлагати у кућни отпад.	Não coloque o candeeiro no lixo doméstico.	No tire la lámpara a la basura doméstica.
Zatražite uputstva od lokalnih ili gradskih vlasti o odgovarajućem načinu prikupljanja otpada prikladnom za očuvanje životne sredine.	Запитајте упутства од локалних или градских власти о одговарајућем начину прикупљања отпада прикладном за очување животне средине.	Solicite na sua autarquia local ou na câmara municipal informações sobre depósitos de resíduos amigos do ambiente.	Contacte el establecimiento local de gestión de residuos para su reciclaje.
Rábalex daje 5 godina garancije na LED svjetla. Ova garancija pokriva samo kućnu upotrebu (prosječno 2,5 sata dnevno). Da biste bili u mogućnosti iskoristiti garanciju, molimo vas da sačuvate račun. Molimo da vratite neispravan proizvod na mjesto kupovine.	Рабалекс даје 5 година гаранције на LED свјетла. Ова гаранција покрива само кућну употребу (просјечно 2,5 сата дневно). Да бисте били у могућности искористити гаранцију, молимо вас да сачувате рачун. Молимо да вратите неисправан производ на мјесто куповине.	A Rábalex dá uma garantia de 5 anos sobre fontes de luz LED. A garantia apenas cobre uma utilização doméstica (média de 2,5 horas por dia). Para poder exercer a garantia, deverá conservar o recibo. Entregue o produto defeituoso no local de compra.	La sociedad Rábalex asume una garantía de 5 años para las fuentes de luz LED. La garantía es válida sólo en caso de utilización media de 2,5 horas. Para la garantía, conserve el recibo. En caso de producto deteriorado, devuélvalo al lugar de compra.
Svi naši proizvodi zadovoljavaju relevantne standarde Evropske unije (EN 60598)	Сви наши производи задовољавају релевантне стандарде Европске уније (EN 60598)	Os nossos produtos cumprem em casa caso as correspondentes normas europeias relevantes (EN 60598)	Nuestros productos son siempre conformes a las normas europeas (EN 60598)
Importador: Rábalex Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Local de origen: China	Импоратор: Рабалекс Зрт. H-9027 Гјор, Кортефа у. 5. Место поријекла: Кина	Importeur: Rábalex Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Plaats van herkomst: China	Importador: Rábalex Zrt. H-9027 Győr, Körtefa u. 5. Loc d'origen: Xina